

2015
Julho
Teatro Camões
3^h • 4^h • 5^h

Valsa

A. Shirkevich | J. Armsheimer

Mazurca

M. Petipa | L. Minkus

Aula Concerto

K. Sergueiev | Drigo

Reframed

Duncan Rownes | Talbot and Deru, Murcof,
Alva Noto & Ryuichi Sakamoto
e Jon Hopkins

La Ventana

A. Bournonville | H. C. Lumbye e C. V. Holm



O presente ano lectivo, que culmina nesta série de espetáculos no Teatro Camões, decorreu com enorme sucesso para a Escola. Foram, sobretudo, motivo de orgulho os bons resultados obtidos pelos seus alunos em diversos concursos internacionais e nacionais, nomeadamente, em Paris, Lausanne, Berlim, Nova Iorque e Porto.

Como Diretor da Escola, tive oportunidade de integrar o júri de diversos concursos internacionais – S.Paulo, Cluj-Napoca, Paris, Tóquio, Berlim, Bari, Nova Iorque e Taipei -, representando o nosso país em algumas das melhores competições mundiais.

O programa que hoje apresentamos inclui 2 peças para os alunos dos 1.ºs e 2.ºs anos - “Valsa” e “Mazurca” -, a “Aula Concerto”, de Konstantin Sergueiev, na qual participam os alunos dos 1.ºs aos 8.ºs anos. Na segunda parte, assistiremos ao bailado “Reframed”, com coreografia de Duncan Rownes, interpretado pelos alunos do 7.ºs e 8.ºs anos. A seguir ao 2.º intervalo, assistiremos ao Bailado “La Ventana”, de Augusto Bournonville, remontado por Frank Andersen e Eva Kloborg.

Agradeço a todas as instituições que nos têm apoiado, assim como a todos aqueles professores, acompanhadores musicais, técnicos e funcionários que, com a sua dedicação e empenho, contribuíram para os bons resultados e aprendizagens dos alunos desta Escola e, em especial, aos meus colegas de Direção, Professores Pedro Mateus e Constança Couto, que têm sido indispensáveis para a concretização e sucesso deste projeto.

Pedro Carneiro
Diretor



Valsa

A. Shirkevich | J. Armsheimer

Coreografia	Alla Shirkevich
Música	J. Armsheimer
Interpretada ao vivo	Mercedes Cabanach (<i>piano</i>) Luís Sá Pessoa (<i>violoncelo</i>) Raquel Cravinho (<i>violino</i>)
Desenho de Luz	Ricardo Campos
Ensaíadora	Gabriela Cogumbreiro
Intérpretes	Alunos do 1º e 2º ano de Dança

Mazurca

do bailado Paquita

M. Petipa | L. Minkus

Coreografia	Marius Petipa
Música	Ludwing Minkus
Interpretada ao vivo	Mercedes Cabanach (<i>piano</i>) Luis Sá Pessoa (<i>violoncelo</i>) Raquel Cravinho (<i>violino</i>)
Figurinos	Nino Ochiauri
Desenho de Luz	Ricardo Campos
Ensaíadores	Pedro Carneiro e Gabriela Cogumbreiro
Intérpretes	Alunos do 2º, 3º e 4º ano de Dança

Paquita é um ballet em dois atos, que conta a história de Paquita, uma menina criada por ciganos, que salva a vida do filho de um general francês, Lucien. Este bailado foi apresentado, pela primeira vez, no Le Peletier Salle, pelo Paris Opera Ballet, em 1 de Abril de 1846. O trabalho foi mantido no repertório da Ópera até 1851.

Em 1847, Paquita foi encenado pela primeira vez na Rússia, para o Ballet Imperial de São Petersburgo, por Marius Petipa e Pierre-Frédéric Malevergne. Em 1881, Petipa produziu um renascimento do bailado, no qual acrescentou novas peças especialmente compostas por Ludwig Minkus. Isto incluiu o Pas de Trois para o primeiro ato, e o Paquita Grande Pas Classique e a Mazurka des Enfants (mazurca infantil) para o último ato.

Aula Concerto

K. Sergueiev | Drigo

A Aula Concerto de Konstantin Sergeyev, conhecida como Escola de Dança Clássica: A partir de Landé para Vaganova, foi encenada por alunos da Academia Vaganova de Ballet Russo. Esta gala foi pensada para a música que Riccardo Drigo compôs para obras de Marius Petipa e outros, durante o final do século XIX e o início do século XX.

Coreografia	Konstantin Sergueiev
Música	Drigo
Interpretada ao vivo	Mercedes Cabanach (<i>piano</i>) Luis Sá Pessoa (<i>violoncelo</i>) Raquel Cravinho (<i>violino</i>)
Desenho de Luz	Ricardo Campos
Ensaíadores	Pedro Carneiro, Ângela Clemente, Boris Storjtkov, Etelvina Loureiro, Filipe Macedo, Guilherme Dias, Hiroko Nishikawa e Irina Zavialova
Intérpretes	Alunos do 1º ao 8º ano de Dança

Konstantin Mikhailovich Sergeyev, nascido a 5 de março de 1910, foi bailarino, Diretor Artístico e coreógrafo no Teatro Kirov. Foi também Diretor Artístico da Academia Vaganova, entre 1973 e 1991.

Galina Ulanova foi a sua partenaire entre 1930 e 1940. Sergeyev e Ulanova foram os primeiros a dançar Romeu e Julieta, na versão de de Sergey Prokofiev. Sergeyev foi nomeado Artista do Povo da URSS em 1957 e um Herói do Trabalho Socialista, em 1991.

Reframed

Duncan Rownes | Talbot and Deru, Murcof,
Alva Noto & Ryuichi Sakamoto
e Jon Hopkins

"Between the idea and the reality between to motion and the act falls the shadow."

"We shall not cease from exploration, and the end of all our exploring will be to arrive where we started and know the place for the first time."

T. S. Eliot

Coreografia	Duncan Rownes
Música	Talbot and Deru: Genus Part 1 Murcof: Cielo Alva Noto & Ryuichi Sakamoto: Duoon Jon Hopkins: insides
Figurinos	Heidi de Raad
Recriação de Figurinos	Liliana Mendonça
Execução de Figurinos	Graça Silvestre
Desenho de Luz	David Hedinger
Ensaíadora	Liliana Mendonça
Intérpretes	Alunos do 7.º e 8.º ano de Dança

Duncan Rownes

Nascido a 6 de novembro de 1966 em Wolverhampton, Inglaterra, estudou Dança entre 1987 e 1989 no Royal Ballet School de Londres. Foi bailarino nas seguintes companhias: 1989 – 1990, Sadler's Wells Royal Ballet; 1990 – 1999, Tanztheater der Komischen Oper Berlin; 1999 – 2002, professor freelancer de Dança Contemporânea e Clássica; 2002 – 2006, Cathy Sharp Dance Ensemble; 2002 – 2014, Professor de Dança Clássica para rapazes, Dança Contemporânea e Pas de Deux na escola do Teatro Basileia. Em 2015 leciona Dança Contemporânea na Academia de Dança de Zurique. Criou obras para o Basel Ballet, Luzern Ballet, Beijing Dance Academy e Zürich Dance Academy.



La Ventana

A. Bournonville | H. C. Lumbye e C. V. Holm

Em 1856, quando Bournonville regressou de Viena para a Dinamarca, coreografou *La Ventana*, um bailado inspirado na dança espanhola, muito popular na Dinamarca e na Europa entre os anos 40 e 50 do séc. XIX. *La Ventana* estreou no dia 6 de outubro de 1856, tem hoje 159 anos, e foi considerado um sucesso imediato, tendo sido apresentado, desde a sua estreia até hoje, mais de 400 vezes no Theatre Royal. Em 2005, Eva Kloborg e Frank Andersen produziram e encenaram *La Ventana*, no Bournonville Festival III, na versão que é aqui apresentada pelos alunos da Escola de Dança do Conservatório Nacional.

Frank Andersen
Maio 2015

Coreografia	August Bournonville
Coreografia adicional e Staging	Frank Andersen e Eva Kloborg
Assistentes de Staging	Sasha Evtimova
Música	Hans Cristian Lumbye and C. V. Holm
Figurinos	Liliana Mendonça
Cenografia: Execução cenográfica	António Silva
Tratamento e execução gráfica do cenário	Paulo Carvalho
Desenho de Luz	Ricardo Campos
Intérpretes	Alunos do 7.º e 8.º ano de Dança

August Bournonville

Nasceu em Copenhaga em 1805. Era dinamarquês, filho de pai francês e mãe sueca. Tornou-se Diretor Artístico do Ballet Real da Dinamarca, em 1830, onde foi diretor por mais de 40 anos, até se reformar, em 1877. Bournonville faleceu em 1879. Durante estes anos, foi também Diretor Artístico em Estocolmo, de 1861 a 1864, e em Viena, de 1855 a 1856. Criou mais de 50 bailados e *Divertissements*, bem como *Entrées* em Óperas e Dramas. Estes Ballets são hoje a tradição viva e o património do Royal Danish Ballet. Os mais populares são *La Sylphide*, *Napoli*, *A Lenda* e *Festival das Flores de Genzano*. August Bournonville não foi apenas coreógrafo, mas também, no seu tempo, uma das maiores personalidades do teatro. Encenou e produziu peças de teatro e óperas. Foi Bournonville quem deu a conhecer, pela primeira vez, as Óperas de Richard Wagner à audiência dinamarquesa.

Frank Andersen

Comendador da Ordem Dinamarquesa Dannebrog, Frank Andersen nasceu em 1953 e estudou no Ballet School of the Royal Theatre. Em 1977, foi nomeado bailarino principal no Royal Danish Ballet. De 1985 a 1994, e novamente de 2002 a 2008, foi Diretor Artístico do Royal Danish Ballet, e, entre 1995 e 1999, foi Diretor Artístico do Royal Swedish Ballet. Frank é o diretor de August Bournonville Balletproductions, a nível mundial. De 1991 a 2001, foi Diretor Artístico para Nina Ananiashvili and International Stars; de 1997 a 2002, conselheiro artístico para o National Ballet of China; a partir de 2008, conselheiro artístico para o Beijing Dance Theatre, e a partir de 2011, foi consultor artístico da Beijing Dance Academy. Em 2002, recebeu o prémio The Dance Magazine Award. Em 2012, lecionou na Beijing Dance Academy.

Eva Kloborg

Bailarina principal de Caráter, Mestre de ballet e professora da Escola Bournonville. Cavaleira da Ordem Dinamarquesa Dannebrog, Eva Kloborg estudou na Ballet School of the Royal Theatre. Dançou um grande número de bailados com o Royal Danish Ballet, desde a sua estreia, como *Calliope*, no *Apollon Musagetes*, em 1966. De 1990 a 2008, tem sido Mestre de ballet a tempo inteiro e também professora na Royal Ballet School, bem como no Royal Danish Ballet, no repertório Bournonville. Paralelamente, é também professora convidada permanente na INOUE Ballet, em Tóquio, no Ballet Nacional da China, em Pequim, e com Nina Ananiashvili, no State Ballet of Georgia, em Tbilisi. É também co-produtora a nível mundial, dos bailados de August Bournonville, juntamente com Frank Andersen. Em 2013, produziu o III ato de *Napoli*, em Haag; *La Sylphide*, em Montevidéu; *Napoli*, ato III, em Vancouver, e *Napoli*, ato III, em Lisboa.



Finalistas

Ano Letivo 2014/2015



Alice Pernão
Ana Francisca Costa
Catarina Godinho
Diana Duarte
India Nunes
Maria Carreira
Maria Fonseca
Nare Sukiasyan
Nene Kurihara
Patrícia Rodrigues
Teresa Dias
Tsz Ching Chow
Daia Kashiwaba
Francisco Patrício
João Costa
Michael Pontius
Miguel Pinheiro
Mitsuru Ito
Patrik Lempicki
Pedro Garcia
Shigeyuki Kondo

a escola...

Diretor
Pedro Carneiro
Subdiretor
Pedro Mateus
Adjunta da Direção
Constança Couto
Professores da Área Artística
Ana Vian, Ângela Chatal, Boris Storjkov, Carlos Passos, Caroline Chapman, Catarina Moreira, Constança Couto, Cristina Pereira, Etelvina Loureiro, Filipe Macedo, Gabriel Fratian, Gabriela Cogumbreiro, Guilherme Dias, Henriqueta Pombeiro, Hiroko Nishikawa, Irina Zavialova, João Paulo Moita, José Luis Vieira, Liliana Mendonça, Luís Bragança Gil, Luísa Vendrell, Marcos Pinheiro, Mikhail Zavialov, Michel, Pedro Ramos, Pedro Carneiro, Sandra Correia, Sofia Santiago, Tatiana Guedes e Teresa Santos.
Professores Acompanhadores
Ana Paula Tavares, Delma Nicolace, Dimitrinka Dontcheva, Fernando Cipriano, Gil Alves, Humberto Ruaz, Jorge Silva, José Manuel Tavares, Mercedes Cabanach, Nuno Feist, Paul Timermans, Paulo Vaz, Rogério Pires, Suely Puntel, Teodora Mendes e Viviena Tupikova.
Professores da Área de Formação Geral
Ana Cristina Madeira, Berta Sucena, Bruno Ribau, Constança Coelho, Eugénia Lopes, Inês Pratas, Isabel Gomes, Isabel Martinho, Isabel Moreira, Jean Pierre Neuville, José António Neves, José António Feitor, Maria da Conceição Oliveira, Maria José Chousal, Mário Alexandre Cabeças, Marta Pires, Marta Vilhena, Nuno Baião, Paula Farinha, Paulo Ferreira, Pedro Mateus, Rosa Silva, Rui Oliveira e Sara Pinto.
Psicólogas
Carla Ramalho e Joaquina Saúde.
Produção de Espetáculos
Célia Cardoso
Equipa Técnica
António Amaral, Francisco Vinhas, Mário Gonçalves e Paulo Carvalho.
Assistentes Técnicos
Isilda Pereira, Gracinda Lucas, José Loureiro, Lurdes Gonçalves e Sónia Lucas.
Assistentes Operacionais
Ana Paula Rei, António Lima, Ana Maria Martins, Carla Costa, Fernanda Gonçalves, Florbela Gonçalves, Francisca Figueira, Gorete Batista, Maria Alice Neto, Maria Bela Mendes, Rosa Beatriz Arcanjo, Tatiana Silva e Teresa Raimundo.

... os alunos

1º ANO

Ana Mendonça, Ana Nunes, Ana Paquete, Chlöe Pires, Catarina Ferreira, Catarina Gonçalves, Clara Santos, Francisca Simões, Gabriela Gomes, Inês Coelho, Joana Soares, Juliana Gonçalves, Laura Baião, Laura Rodrigues, Luca Beltrame, Maria Borges, Maria Silva, Margarida Nogueira, Sofia Lopes.

Danilo Palmeira, Gaspar Ribeiro, João Fernandes, João Milheiro, José Borges, Lourenço Serrão, Lucas Ribeiro, Miguel Bonança, Rafael Oliveira, Tiago Reis, Tomás Bugalho, Tomás Silva.

2º ANO

Ana Elias, Ana Teixeira, Eliana Pedras, Francisca Ellison, Helena Marques, Henrique Somsen, Joana Almeida, Leonor Silva, Mafalda Neves, Mafalda Preto, Margarida Antunes, Maria Pereira, Mariana Prazeres, Marta Pereira, Matilde Ramos, Mónica Barata, Sancha Fonseca, Sara Branco, Rafaela Santo.

António Ferreira, João Almeida, Jorge Vaz, Miguel Cal, Pedro Jacinto, Pedro Silveira, Renato Alves.

3º ANO

Alexandra Sorokina, Ana Davies, Anastácia Vengerko, Anita Ferreira, Beatriz Pina, Diana Rodrigues, Erika Cicã, Inês Luís, Joana Senra, Leonor Pereira, Maria Martinho, Maria Pombo, Marta Augusto, Matilde Peneirol, Oriana Oliveira, Sara Amoroso, Rita Ferreira, Sofia Neves, Sofia Pinto.

Daniel Cardoso, Daniel Martins, Daniel Salgado, David Claisse, Evandro Lopes, Francisco Águas, Francisco Maduro, Guilherme Vicente, Lúri Monsanto, Vasco Pinto.

4º ANO

Bárbara Félix, Beatriz Costa, Camila Oliveira, Catarina Abreu, Catarina Vilar, Diana Spita, Elisa Moura, Hilda Boza, Iara Carvalho, Inês Duarte, Inês Martins, Íris Paulino, Maria Diaz, Margarida Henriques, Marta Dias, Marta Diogo, Marta Tábuas, Mia Gomes, Pilar Lopes, Sofia Carneiro, Sofia Giro.

Eduardo Neves, Gonçalo Bento, Lourenço Rodrigues, Miguel Correia, Salvador Simão.

5º ANO

Ana Tavares, Ana Trindade, Beatriz Felício, Carolina Cruz, Inês Lourenço, Inês Rosa, Ioana Hristova, Joana Santos, Maria Lopes, Mariana Reynolds, Mariana Sanches, Mónica Rodrigues, Sara Lafond.

Bartolomeu Fonseca, Gerson Sanca, Guilherme Louro, João Almeida, Joshua Feist, Luís Chaves, Márcio Mota, Ricardo Pessoa, Samba Injai, Tomás Pereira.

6º ANO

Alexandra Zavialova, Beatriz Coelho, Beatriz Williamson, Carolina Afonso, Daniela Rodrigues, Mafalda Fideles, Maria Fidalgo, Maria Mira, Patricia Main, Raquel Fidalgo, Rita Pires, Rita Soares, Sofia Bento.

Afonso Pereira, Diogo Maia, Gonçalo Silva, Lúri Gravito, Nuno Cardoso, Odéric da Luz, Pedro Alves.

7º ANO

Ana Cavaco, Ana Baptista, Andreia Ferreira, Caetana Dias, Carlos Silva, Minani Shiota, Miyu Matsukawa, Ruri Matsuya.

David Bernardino, Francisco Ferreira, Keita Kamijo, Motoya Fukushima, Pedro Carvalho, Ricardo Henriques.

8º ANO

Alice Pernão, Ana Francisca Costa, Catarina Godinho, Diana Duarte, India Nunes, Maria Carreira, Maria Fonseca, Nare Sukiasyan, Nene Kurihara, Patrícia Rodrigues, Sayaka Tateyama, Teresa Dias, Tsz Ching Chow.

Aurelian Child-de Brocas, Daia Kashiwaba, Francisco Patrício, João Costa, Michael Pontius, Miguel Pinheiro, Mitsuru Ito, Patrik Lempicki, Pedro Garcia, Shigeyuki Kondo.

Ficha Técnica do Espetáculo

Direção Artística Pedro Carneiro
Produção Executiva Célia Cardoso e Tatiana Guedes

Direção Técnica Ricardo Campos
Direção de Cena Tatiana Guedes
Som Carlos Passos e Jorge Silva
Coordenador da Equipa Técnica António Amaral
Equipa Técnica Francisco Vinhas e Mário Gonçalves
Responsável do Guarda-Roupa Ana Paula Rei
Equipa de Guarda-Roupa Fernanda Gonçalves, Florbela Gonçalves,
Gracinda Lucas, Lurdes Gonçalves e
Sónia Lucas

Programa e Imagem

Conceção e Design Paulo Carvalho
Fotografia Paulo Carvalho e Henrique Morais

Não é permitido fotografar, gravar ou filmar durante os espetáculos.



Santander Totta

